



Japanese Culture Class

Hakata Ramen, Anyone?

16

| | |
|---------------------|---|
| Formal Kanji | 2 |
| Formal Kana | 2 |
| Formal Romanization | 3 |
| English | 3 |
| Vocabulary | 4 |
| Grammar Points | 5 |

Kanji

| | |
|----|--------------------------|
| よし | おねえちゃん、この席取ととと。 |
| 高瀬 | ううん、空いとるよ。 |
| よし | あー、何ば食べよとと。 |
| 高瀬 | 見て分からんと。 |
| よし | そのラーメンうまかと。 |
| 高瀬 | おいしかよ。 |
| よし | じゃあ、おじさん、このラーメン一つ！ |
| 寛子 | よし、ゴールデンウィークは何しよったと。 |
| よし | 温泉に行ったばい。 |
| 寛子 | 良かねー。どこの温泉に行ったと。 |
| よし | 雲仙の温泉に行ったとよ。 |
| 寛子 | 多かったやろう。 |
| よし | 多かったけど、良かったばい。ひろこは何ばしたと。 |
| 寛子 | ずっと働きよったけん、どこも行かんかった。 |
| よし | 大変やったねー。 |
| 寛子 | うん、かなり大変やったー。 |
| よし | ばってん、頑張らんばばい！ |

Kana

| | |
|-----|----------------------------|
| よし | おねえちゃん、このせきとととと。 |
| たかせ | ううん、あいとるよ。 |
| よし | あー、なんばたべよとと。 |
| たかせ | みてわからんと。 |
| よし | そのラーメンうまかと。 |
| たかせ | おいしかよ。 |
| よし | おじさん、このラーメンひとつ！ |
| ひろこ | よし、ゴールデンウィークはなんしよったと。 |
| よし | おんせんにいったばい。 |
| ひろこ | よかねー。どこのおんせんにいったと。 |
| よし | うんぜんのおんせんにいったとよ。 |
| ひろこ | おおかったやろう。 |
| よし | おおかったけど、よかったばい。ひろこはなんばしたと。 |
| ひろこ | ずっとはたらきよったけん、どこもいかんかった。 |



よし たいへんやったねー。
ひろこ うん、かなりたいへんやったー。
よし ばってん、がんばらんばばい！

Formal Romanization

Yoshi Oneechan, kono seki tutto tto.
Takase Uun, aitoru yo.
Yoshi , nan ba tabeyo tto.
Takase Mite wakaran to.
Yoshi Sono r men umaka to.
Takase Oishika yo.
Yoshi J , ojisan kono r men hitotsu.

Hiroko Yoshi, G ruden w ku wa nan shiyotta to.
Yoshi Onsen ni itta bai.
Hiroko Yokane. Doko no onsen ni itta to.
Yoshi Unzen no onsen ni itta to yo.
Hiroko katta yar .
Yoshi katta kedo, yokatta bai. Hiroko wa nan ba shita to.
Hiroko Zutto hataraki yotta ken, dokomo ikan katta.
Yoshi Taihen yatta ne.
Hiroko Un, kanari taihen yatta.
Yoshi Batten, ganba ranba bai!

English

Yoshi Hey lady, is this seat taken?
Takase No, it ' s not.
Yoshi Well, what are you eating?
Takase Can ' t you see what I ' m having?
Yoshi Is that Ramen good?
Takase It ' s delicious.
Yoshi Master, I ' ll have this Ramen.

Hiroko Yoshi, what did you do for Golden Week?
Yoshi I went to a hot spring

JapanesePod101.com

Learn Japanese with **FREE** Podcasts

Hiroko That sounds good. Which hot spring did you go?
Yoshi I went to the one in Unzen.
Hiroko It must have been crowded.
Yoshi Yes, it was, but it was great. How about you Hiroko?
Hiroko I was working for the whole time and didn't go anywhere.
Yoshi It must have been hard.
Hiroko Yes, it was really hard.
Yoshi But, hang in there!

Vocabulary

| Kanji | Kana | Romaji | English |
|-------|----------|-------------|---------------------|
| 方言 | ほうげん | h gen | dialect |
| 弁 | べん | ben | dialect |
| 標準語 | ひょうじゅんご | hy jungo | standard dialect |
| 東北弁 | とうほくべん | t hokuben | Tohoku dialect |
| 東京弁 | とうきょうべん | t ky ben | Tokyo dialect |
| 関西弁 | かんさいべん | kansaiben | Kansai dialect |
| 九州弁 | きゅうしゅうべん | ky sh ben | Kyushu dialect |
| 長崎弁 | ながさきべん | nagasakiben | Nagasaki dialect |
| 北海道 | ほっかいどう | hokkaido | Hokkaido island |
| 本州 | ほんしゅう | honsh | Main island |
| 四国 | しこく | shikoku | Shikoku island |
| 九州 | きゅうしゅう | ky sh | Kyushu island |
| 沖縄 | おきなわ | okinawa | Okinawa islands |
| 福岡 | ふくおか | fukuoka | Fukuoka |
| 鹿児島 | かごしま | kagoshima | Kagoshima |
| 熊本 | くまもと | kumamoto | Kumamoto |
| 宮崎 | みやざき | miyazaki | Miyazaki |
| 長崎 | ながさき | nagasaki | Nagasaki |
| 大分 | おおいた | ita | Oita |
| 佐賀 | さが | saga | Saga |
| 博多 | はかた | hakata | Hakata |
| ラーメン | ラーメン | r men | ramen noodles |
| 豚骨 | とんこつ | tonkotsu | pig bones, pig base |

Vocabulary Sample Sentences



JapanesePod101.com

Learn Japanese with **FREE** Podcasts

方言を話すのが流行している。

H gen o hanasu no ga ry k shite iru.

標準語しか話せない。

Hy jun-go shika hanasenai.

いいラーメン屋はありますか。

li r men-ya wa arimasu ka.

Speaking in dialect is in fashion.

I can only speak a standard language.

Are there any good ramen places?

Grammar Points

5

